



Roof plan  
屋頂平面圖

Structural engineer: Techniker  
Services engineer: Bridford Construction  
Quantity surveyor: Burke Hunter Adams  
Landscape designer: Diarmuid Gavin  
Audio visual consultant: Gibson Music  
Client: Jackie Lee  
Photographer: Steve Townsend

結構工程師: Techniker  
設施工程師: Bridford Construction  
施工技術員: Burke Hunter Adams  
園林設計師: Diarmuid Gavin  
視聽顧問: Gibson Music  
業主: Jackie Lee  
攝影師: Steve Townsend

## The Light House, Belper, Derbyshire

德貝郡, 貝爾坡, 燈塔

**Design company:** Hudson Architects

**Design team:** Anthony Hudson, Dieter Kleiner

設計單位: Hudson建築公司

設計團隊: Anthony Hudson, Dieter Kleiner

Built into the hillside of the Derbyshire countryside, offering spectacular uninterrupted views of the Amber Valley, The Light House is the latest in a series of inspiring private houses by a practice that have set new standards in domestic architectural design in the UK.

The client was familiar with the work of Hudson Architects having read of the award winning Baggy House (1994) designed for an equally stupendous isolated site in North Devon.

For Hudson Architects the four bedroom house, commissioned by private client Jackie Lee, has been a study in material use and zoning. With all reception rooms located on the ground floor level the house is divided into three distinct zones characterised by their materiality.

Local development restrictions meant that the house could not exceed 1 metre above the road level, necessitating a design that could slot into the hillside. With its northerly side built into the rock of the hill the building's materiality becomes progressively light towards the South elevation, moving from solid red stone (a stone matching that quarried locally and found on the site), to timber and then glass.

A red stone boundary wall anchors the property into the landscape on the Northern side and runs into the interior, featuring extensively in polished form in the entrance hall. The cut from the rock analogy continues in the master bathroom, where walls and floor are stone clad and the bath and utilities are embedded in a red stone plinth.

The roof is the primary elevation as viewed on arrival and its treatment was carefully considered. Wrapping around and down the North West wall the heavy slate roof is made of 1000 mm x 600 mm x 30 mm solid tiles. Its tortoiseshell colouration is designed to pick up on the patchwork of roofs and fields in the valley below. It is punctured only once with a 3.8m diameter hole, allowing light into the central sunken courtyard, creating shadows inside the house throughout the day.

燈塔 (Light House) 建造在德貝郡的山腰上, 琥珀 (Amber) 峽穀盡收眼底, 是一系列富有靈感的私人住宅中最前衛的建築物, 在英國國內建築設計領域確立了新的標準。委託人對Hudson 建築公司的作品是熟悉的, 因為已經得知 Hudson 建築公司因設計建於北德文郡大片隔離地的Baggy House (1994) 而獲獎的消息。

Hudson 建築公司在私人委託人Jackie Lee所委託的四居室住宅設計中, 研究探索了材料使用和空間區分的新方法, 所有的會客室都在底層, 整個住宅按照所採用的材料的不同, 劃分為三個截然不同的區域。

地方發展公約表明, 房子不能超出馬路水平面1米, 迫使設計師將房屋設計為嵌入山坡的形式, 建築物的北側建在山坡的岩石上, 越向南採用的材料越輕巧, 從堅固的紅色石頭 (當地採集到的石頭, 現場使用) 到木頭, 然後是玻璃。

紅色石頭圍牆將建築物與北邊風景融為一體, 直伸入室內, 在門廳的位置鮮明地呈現在人們面前, 主浴室繼續採用岩石作為材料, 牆壁和地板都鋪上了石頭, 浴缸和用具都鑲嵌在紅色石頭柱上。

屋頂看起來十分醒目, 設計方面也是獨具匠心, 重石板屋頂包住西北圍牆, 使用1000 mm x 600mm x 30mm的堅實瓦片制成, 設計為龜甲般的顏色, 與屋頂的拼湊物和下邊山

穀的田地相襯托。屋頂上點綴着一個直徑3.8米的洞, 透過這個洞光線可以進入中央下沉的院子, 同時屋子裏整天都有陰涼, 經由下沉的前院, 通過一扇豪華的不銹鋼自動門, 就到了內室。

通過一個90毫米厚的橡樹木板門, 可以進入一個走廊, 這個走廊以黑色緞紋櫥櫃蓋着廁所為特色, 一直通到主要的接待地點。

從入口開始, 進一步進入房子, 照明美學在你進入一個有廚房, 住所和餐廳的開放領域時變得非常明顯, 廚房以雙抽油煙機的風格為特色, 上面懸挂着一個不銹鋼鼓罩, 跟入口處的環形屋頂相輔相成。

住所通向一個壁爐, 壁爐有帶漆的鐵環, 設計方面還注重西南部分的光滑外觀, 以及布局生動的休閒室和陽臺, 在特殊的2層太陽休閒室上, 南面的采光最充足, 陽光通過傾斜的地面, 透過房屋, 照射過來, 沒有框架的疏理牆跟山穀和下面的城鎮成180度, 懸臂給在這裏的人一種飄飄然的感覺。

陽光休閒室中的頂樓可提供小範圍的安靜的研究空間, 與房子的其他部分分離開來, 到處是橡木地板, 創造了無縫的擴展區域, 通過漂亮的樓梯, 擴展到比較低的地面, 仿佛是用堅固的橡樹雕刻成, 這樣就給較低的地面提供了水平上的輔助空間 (3個附加臥室, 還有客用浴室和洗衣室), 這些都是環繞着一個較低的院落排列的。





Visitors arrive via a sunken forecourt through expansive woven stainless steel automatic gates.

Entry to the property is through a 90mm thick Oak panelled door into the hallway which features black satin painted fitted cupboards that conceal a guest toilet, and leads through to the main reception spaces.

Moving from the entrance further into the house lighter aesthetics become apparent as you enter one large open plan space occupied by the kitchen, living and dining areas. The kitchen is characterised by a custom built double extractor, housed in a suspended stainless steel drum, the form of which rhymes with the circular roof opening at the entrance.

The living space is orientated towards a fireplace with brushed steel surround, drawing the eye to the south-west glazed elevation and the dramatic sun lounge and balconies. The lightness of the south facing facade culminates in the spectacular 2-storey sun lounge, which protrudes from the house over the sloping grounds. Frameless fully glazed walls offer 180 degree views over the valley and town below, while the cantilever provides occupants with a sense of floating in space.

A small area in the attic of the sun lounge provides a quiet study space, separate to the rest of the house. Oak flooring runs throughout, creating seamless expansive areas and extending into the lower ground floor via a beautifully detail stair, seemingly cut out of the solid oak, leading to ancillary spaces on the lower ground level (3 additional bedrooms and bathrooms for guests and a laundry) which are arranged around a sunken courtyard.



